



神雕俠侶

金庸著

第八十五回 以身試毒

揚揚一怔，即明其意，笑道：「朱太叔所傳太妙，此處有似凶險，其實卻是中安穩之招，只須制住那兩名賊徒，便不致有危險。」

「朱太叔傳手這招，」朱子柳道：「這事容易，」他抱手而立，道：「我在這密室中安插了這招，是給兄弟們防身之用，」

「朱太叔傳手這招，」朱子柳道：「這事容易，」他抱手而立，道：「我在這密室中安插了這招，是給兄弟們防身之用，」

「朱太叔傳手這招，」朱子柳道：「這事容易，」他抱手而立，道：「我在這密室中安插了這招，是給兄弟們防身之用，」

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市

冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

紅芋仔 鮮馬蹄
板芋仔 鮮粉葛
鮮蓮藕 鮮生羌

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷於舊市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯龍

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

新到大幫
ABC 西德風扇
免費保用一年，自用另贈送，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備索取。

影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎設備，方便顧客

柯氏汽水

HUGO C. ORRE

承接修理車架，各種水喉，煤油，煤氣，汽爐，電力，通風，清潔，水喉，在華區服務三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。

電話 MU 3-5065 MU 4-9717

東廣麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

淨全麵 粗細麵 炸麵 銀絲麵 麵粉 麵粉

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Gurney

503 Main St.
Vancouver 4, B.C.

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
田產稅務銀行按揭等項
片打街門牌五〇三號
電話 MU. 1-6513

中國絲綢

專辦大宗
蘇杭織貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪仔內衣
廚師男女
衣裳

廣珍首飾舖

Kwong Chai Ho Co.

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5816

生割嫩鴨應市

B. C. GOOSE & DUCK FARMS

PORT KELLIS, B.C.

為省人力問題，今年特將鴨場遷往本國生割，八星期新鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。

電話: Wing Lung Market Co.
142 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-7764

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Services

684-2937

專辦大小商業搜煙工程。設計裝置及修理。收費低廉。服務周到。快捷可靠。

電話: 八七五-〇九七
151 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味

新到各種
粥粉麵飯
粥粉麵飯
粥粉麵飯
粥粉麵飯
粥粉麵飯
粥粉麵飯
粥粉麵飯

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8821

專營及修理各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮味臘製造廠

精製臘味
批發零售
價目自備

WING WING CO. LTD.

440-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-7241 式五四一七式四四

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢接洽

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

建興建築公司

承接裝修
土木工程

電話: 8-3622

周愛權

精校各種鐘錶眼鏡
兼修發破之舊眼鏡

U. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

富利

承接裝修
土木工程

電話: 8-3622

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可把，握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

周愛權

精校各種鐘錶眼鏡
兼修發破之舊眼鏡

U. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢接洽

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

建興建築公司

承接裝修
土木工程

電話: 8-3622

中文報應
展開自律運動

「國際導導香港中文報社」像的時稍後，既感慚愧復感不平。慚愧的是，我們對這團烏煙瘴氣的情況早已耳聞，却無視於其存在，並未深入調查，有勞一個洋人來代國揭發；不平的是，在香港報人中，大多數都是潔身自愛，盡忠諫守的。他們雖如苦幹，不爲富貴榮華所誘惑，然而却爲個洋人，一棍打死衆生）的幾人聽聞罵法，而蒙受不白之冤。

雖然他提出新一代的新聞從業員都能護守他們的工作崗位。但是老一輩報

在香港，新聞從業員的待遇遠非薄，有些記者需要兼職，以爲生計；由於報紙競爭激烈，報紙常需刊載廣告，商的宣傳精，形勢使然，這都是無可厚非的。但有少數記者好逸惡勞，以不正當手段賺取外快，却是應聲起而攻之的。我們雖然不敢苛求，每一個新聞從業員都具有「一鳴不能鳴，富貴不能淫」的氣質，然而每一個記者，在踏入這一行之時，都必須抱着淡薄自甘，不求聞達，卓然獨立的宗旨，做到真正爲人民喉舌。

以我們認為有澄清的必要。

於實已」的陋習，我們希望大家深深反省，秉着「有則改之，無則加勉」的謙和態度，展開一次自律運動。記者應一方面爭取待遇之改善，一方面應設法做到特約記者的職責。

香港中文記者，在社會上並未得到他們所應有的地位，受到應有的尊敬，主要固然是這個特殊環境所造成，使他們的言行備受束縛，無法發揮輿論的應有力量。然而，這也是因為報界本身的確有着重大的缺點，有些不守本份的記者，不知自我檢點，甘爲人所收買或利用他們的職位，幹着辱其職業的勾當，這種作風也爲歹徒們利用，他們假冒記者判斷招搖，向人勒索詭詐。在這種情形下，以致有人提到新聞記者呻吟之以鼻或避之若靄。

如果你已經身處瘋人院內，而想走出瘋人院之外，就應先忘掉自己的過去，行動得有如一個瘋人的樣兒。

當你變成瘋人時，人們却不再把你當作瘋人。當你不再是瘋人時，人們却會把你當作瘋人看待。你一詐瘋，他們就害怕再見到你，把你趕出去。

我自己結果會變成怎樣，其實是毫不重要的。在瘋人院以外的外界生命，

香港升近月來進步了加強與社會接觸，向讀者報導香港進步的情形，所以設法採訪社會有貢獻而不為人了解的人士。以為光榮，但有時適到令人啼笑皆非的事體。有人以為記者難得所求，避

十五年來，我的妻子已成為這項與

不見蹤，有人在倉廩之後竟有贈送。這當然是因爲他們不明新聞工作的真正意義或輕視新聞記者這一行業，但由此却切回復秩序，——歸諸作家社倫密特

唐伯虎軼事

賞月宴

大膽實在有些忍耐不住了，便悄悄他說道：「不……不好，×……×蟲爬……爬到喉嚨……口了！」二才也厭（手旁）着嘴道：「老冲：你爬到喉嚨還好，我的×蟲已鑽到鼻孔了！」他倆自己以為講得很低，不想已給鴻山吩咐倆人快快各自對案，這一來，兩人

聽見，立刻聲喝住道：「這麼大的年紀，讀起書來比登天還難，看見了酒菜，就這麼迫不及待！」說着長嘆一聲，接道：「自己知道羞什麼？」說着長嘆一聲，接着就舉起酒盃，悶悶的乾了一盃，他老會，用手指蘸着酒偷偷地在桌角寫了「死」字，伯虎無奈，舉着酒盃舉到望月的時候，立旁邊捧酒盃的伯虎，扮着鬼臉，請他速將救兵。

人家的酒盃一舉，大膽二刁也不顧挨罵，忙不迭的搶着酒盃，送鈞嘴邊一飲而盡。

伯虎不待吩咐，早又塞三隻空盃盞。

二刁，就容易應付了。大膽瞧見伯虎手上執着的酒壺，喊着我对「死酒活人箴」。

（以×代鏡字）

請用加帝國商業銀行
之保險箱

此為最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費不過兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。

 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

三組房兩間鋪位
位於 Bransley & Commercial 柏文區，全價
三萬五千九百元，請試提定銀壹千與
Thomas Chin 洽商。電話 298-6320

十五街夾 Knight 道
新式住宅三睡房，全土庫，第一梯級七
層屋，全價式萬八千五百元，與 Thomas Chin
洽商。

舊式商業樓宇
七組房一間鋪位，地段四十尺夾一百十
五尺，總收入每年約五萬九千四百元，
全價式五萬五千元，全價四萬九千五百元
，欲知詳情與 Paul Chin 接洽。

Vandely Realty Ltd., 2543 Kingsway 473-5557

宜有經驗西飧厨壹名
及兼煮壹個短期之盤碗，月薪四百元，
電話九八七·九一叁洽商。
Jasline Inn, 143 W. 3rd St., North Van.

宜僱辦公室文員

打字，列單，與計數機等普通工作，時
上午到 55 Alexander St. 接洽。

二樓出租

有兩房及廚房，有意者請到

華人兩殘廢，須有經驗，如意者請日開
電話 723 514 晚間 254-2535

宜僱女企枱一名

479 William St. (近 Britannia 學校) 接洽

宜經驗車衣女工數名

本號聘請經驗車衣女工數名，工作好
工金好，自己做自己工，搵錢多，有

者請到下列地址樓洽。

Jones Tent Ltd., 2032 - 11th Ave., West

香港

(店妹姊)

利便里鄉爲
務服胞僑爲

行金福賜天
TIENT'S FORD
MONEY CHANGERS & GOLDSMITHS
HEAD OFFICE: 184 CABLE STREET
TEL. K-602564 **
BRANCH: 65, DEE HO STREET
TEL. K-882561
KOWLOON, HONG KONG.

託信換我。器玉飾金

How & Co.
Tax Consulting
Recover A. B. C.
Tel: 876-1033

接機送機
竭誠服務

歡迎海外
僑胞回港
惠顧



華僑銀行
OVERSEA CHINESE CO.
124, CASTLE PEAK ROAD
KOWLOON, HONG KONG
TEL.: K-955592

周名紹辦事處

專門接辦
代查賬項
會計科目

經理 李榮光

參茸藥材 八珍補品 參茸藥材 參茸藥材

特製家鄉五味霜梅

Richard M. Chen
Auditing, Accounting, & Income
130 East Pender Street, Vancouver
Office: 688-9848 Residence: 688-9848

雲埠片打東街
壹三〇號
電話：
(即德米信託公司內)
住宅：六八八・九四四
六八八・四三三

入息稅務
地址：雲埠片打東街
壹三〇號

Raymond Young 園出賣
位於丹汝比南區，土地肥沃，工具齊備，因人力缺乏，如有意耕種者請中午十二時至一時或晚上七時後電話 434-4682 接洽。

位於乃磨街夾區街，有叁睡房，有土庫，電話 2624167 接洽，經紀莫問。

請住家女傭

誠聘家稱清儉嫺婦壹名，包食住，每薪金壹百六十元，如意者日間電話 2623 8156

誠聘女士管家

長國政會計專科 John K. Cheung & Co
Accounting & Taxation Service
 130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
 Office: 688-9848 Residence: 327-0848

五布仙販買稅
 生意年結月結
 按期計算工資
 報生意入息稅
 政府來往文件
 代查生意盈虧
 片打東街
 壹三〇號

(即係兆信託公司內)
 電話:
 事務處六八八、九八四八

△專理▽

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄉家八卦棍。

地址：2827 Kitchener St., Van. B. C.
電話：255531

訪英雄相命掌紋

男女婚姻嫁娶 家庭是非緣
個性前程綿 壽夭窮通緣
接批八字書 外埠郵寄到
時勢遠英雄 時勢遠英雄

雲高華片打街東豐百號新亞飯莊式樣
二三號房餘款

本東區堅固大庫，五大睡房，近巴士，
需現款五千，每月充百叁。

本區收租入大庫，叁個廁所，僅式萬叁
，利息八厘，每月收入大約四百。

B.B. 實業公司

胡開誠 四叁叁、八五五八

鋼琴調音每月十五元

本人 在著名公司服務，須鋼琴調音者與
Fred Maynard 接洽電話 876-3301

餐館廉價出賣

觀西賓館碎賓館，樓上有六房一廳浴室
，本館裝軟滑用水用風機燒氣，傢俱用
料，主人自置，因本人兒子長大，

學，欠缺人力，樓業生意全盤出售，欲
購斯業者，切勿錯過機會。
Sheron Wong, Star Cafe, Box 447,
Granbyburg, Sask.

宜經驗熨衣男女工友

華廈貿易有限公司
 JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
 308 CENTRE ST. S. CALGARY, ALTA.
 電話：269-8300 263-8590

新到香港紅棉月餅
 彩罐雙黃蓮蓉 彩花猪仔籠
 彩罐蛋黃蓮蓉 彩合佛公餅
 彩罐鷄油荳蓉 彩合棋子餅

本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批辦來，
 保證新鮮，够靚，够平，寄送快捷，忠誠服務。

▲印有貨價部 函索即奉▼

專為僑胞服務

生
 ★★★
 總代理香港廣萬隆炮竹廠
 最新辦到中西炮竹即日登市
 慶祝十月卅一號兒童鬼節一

雲★高★華★華★
 隆棧炮竹大發行
 總代理香港元隆行砲竹廠
 ▲七彩什炮 ▲閃電香竹 ▲火炮朝天
 總代理英國標準大炮竹廠
 ▲萬變烟花 ▲太望火球 ▲玉龍吐火
 總代理美國勤市大砲竹廠
 ▲噴射流星 ▲九子連環 ▲天女散花
 總代理加拿大諾賓百具廠
 最新兒童節化粧品 各式面具 袍服 贈有錢有
 本店總代理世界各國兒童玩具，
 樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎
 定購從速，勿失良機。
 (目錄印備，函索即奉)
 SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
 651 EAST HASTINGS STREET

重建合法聯屋
 部從新改建，新水喉機具，新電機井
 絕緣材料，式樣全部完妥，每日上午
 時至下午五時開放，位於 1823, 1825
 街。

宜僱擦靴工人
 資從優，與後列洽商。Kiera Barbers,

VANCOUVER 4, B.C. Tel: 255-8278

電器修理工程
 合格牌照，新裝電火，
 免費估價，電器修理。
 日夜應命。電式五五。五三三式余鴻均

新建三睡房住宅出售
 位於 2157 E. 18th Ave. 有千四百平方呎
 ，六十尺街角地段，週末開放或電話



